



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

CONCORSO PUBBLICO, PER TITOLI ED ESAMI, A N. 2 POSTI DI CATEGORIA D - AREA AMMINISTRATIVA-GESTIONALE, CON RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO A TEMPO INDETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO - CODICE 22337

La Commissione giudicatrice della selezione, nominata con Determina Direttoriale n.16822 del 26/10/2023, composta da:

Dott.ssa Barbara Rosina	Presidente
Dott.ssa Maria Di Nardo	Componente
Dott.ssa Concetta Antronaco	Componente
Dott.ssa Claudia Caliandro	Segretaria

comunica i quesiti relativi alla prova orale:

GRUPPO 1:

1. Quali sono i principi applicabili al trattamento di dati personali.
2. Illustrare a grandi linee l'offerta formativa post laurea.

Brano in inglese: Council of Research Fellows. The Council is the highest representative body of Type A and Type B Research Fellows at the University. The Council promotes and coordinates the participation of Research Fellows in the academic organization, counsels the governing bodies of the University, and submits proposals on matters concerning the role of Research Fellows.

The proposals put forward by the Council are submitted to the governing bodies of the University for assessment within their respective competencies. In particular, the Council expresses non-binding opinions on:

- changes to the University Regulations for Research Fellowships
- changes to the Regulations governing teaching and scientific activities of Research Fellows
- changes to the University Statute, on matters regarding Research Fellows.

GRUPPO 2:

1. La figura del RPCT ai sensi della legge 190/2012: compiti e responsabilità.
2. Il Nucleo di valutazione.

Brano in inglese: Equal Opportunity Committee. The Equal Opportunity Committee (Comitato Unico di Garanzia, CUG) is the University board that protects, enhances and promotes the dignity and rights of individuals in the context of work, study and research activities.

The Committee co-operates with the Confidential Counsellor, the Head of Workplace Safety and Health and the Occupational Physician, within the University, as well as with the provincial and national equality counsellors, in the local area. It promotes a culture of equality, and individual wellbeing and empowerment through:

- the Positive Action Plan - PAP
- the Report on equality of working conditions.

GRUPPO 3:

1. Obblighi di trasparenza delle amministrazioni pubbliche ai sensi della legge 190/2012.
2. Quali Consulte prevede lo Statuto di Unimi e con quali funzioni.

Brano in inglese: Student Council. The Student Council is the students' representative body at the university level. The Student Council:

- promotes and coordinates student participation in university organization and life;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

- performs consultative functions with respect to the governing bodies of the university pursuant to the provisions of the University Statute and the Regulations;
- carries out propositional functions on subjects concerning exclusively or predominantly the interest of the students.

The government bodies are obliged to respond to proposals made by the Student Conference with motivated resolutions.

GRUPPO 4:

1. Il candidato illustri sinteticamente oggetto e finalità del regolamento generale sulla protezione dei dati
2. Illustrare le caratteristiche dei corsi di dottorato di ricerca

Brano in inglese: Departmental three-year planning. Departmental Three-Year Plans aim to:

- provide an overview of the strategies that the Departments autonomously implement in line with the University's objectives.
- follow up, at the local level, on some of the University's strategic objectives defined in the Strategic Plan.

Periodic monitoring and analysis of the results are scheduled along with the drawing up of the Departmental Three-Year Plans. The Departmental Three-Year Plans, as currently structured, replace and incorporate the Annual Data Sheet for Departmental Research.

GRUPPO 5:

1. Quali diritti può esercitare l'interessato in merito al trattamento dei propri dati personali.
2. Illustrare i compiti dei Collegi didattici

Brano in inglese: University Sports Committee. The University Sports Committee promotes and encourages sports activities for the entire University community and oversees management guidelines for sports facilities and development programmes. The Committee has a two-year renewable mandate, is established by Rector's decree and is composed of:

- The Deputy Rector for Sports, who acts as Chairman
- Two members appointed by legally recognized academic sports boards that organize student sports activities on a national and international basis
- One teacher and one representative of technical and administrative staff appointed by the Academic Senate
- Two students designated by the Student Conference and the General Director.

The Committee sets out how to use sports facilities in agreement with local institutions that make them available, and prepares construction plans and funding proposals.

GRUPPO 6:

1. Illustrare gli obblighi che il titolare ed il responsabile del trattamento dei dati personali devono osservare.
2. Le Commissioni paritetiche docenti-studenti ai sensi della normativa di Ateneo.

Brano in inglese: Research Observatory. The Research Observatory has been active in the university since October 2014. It is composed of scientific experts belonging to various scientific disciplinary sectors as well as administrative and technical sectors. Its members are renewed every three academic years. The Observatory, as per the Regulations:

- collects and analyzes information on University research findings; as part of this function, it analyzes and compares the results of national research assessment exercises.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

- proposes criteria and new methodologies for assessing University research findings, taking into account the specificities of each area.
- submits improvement actions to the governing bodies, with a view to increasing research quality, attractiveness, national and international visibility.
- analyzes research findings at the level of departments, subject areas, research fields, according to a range of parameters recognized by the national and international scientific community, as measured against ad-hoc benchmarks.

GRUPPO 7:

1. Il Piano triennale per la prevenzione della corruzione: contenuti e processo decisionale.
2. Quali titoli di studio rilascia l'Università. Descrivere nello specifico i corsi di laurea magistrale.

Brano in inglese: Services for students with disabilities. The University provides support services to students with disabilities, to ensure their inclusion within the academic community. Support services are granted for the entire duration of the student's academic career. They range from guidance in the choice of the degree programme to assistance with admission tests and enrolment procedures, up until graduation. We provide a set of customised services, to be agreed upon request. Computers with speech synthesizers, printers and scanners are available in the dedicated laboratory on the Via Festa del Perdono 3 campus. Students can use them for study purposes or to complete any paperwork.

GRUPPO 8:

1. Lo status giuridico dei professori e ricercatori ai sensi della Legge 240/2010.
2. Il periodo di studio all'estero e relativo riconoscimento.

Brano in inglese: Counselling in study methods. The service helps students learn specific strategies and techniques for developing a personal method of study that can be adapted to different contexts; it also helps them acquire greater awareness of their personal resources. The counselling sessions (a maximum of 5 individual sessions) are intended for students facing purely academic difficulties:

- problems in time management and in organizing studies
- the need to adapt learning methods to university study
- difficulty in effective communication during exams.

GRUPPO 9:

1. L'abilitazione scientifica nazionale ai sensi della legge 240/2010.
2. Centri interdipartimentali di ricerca: caratteristiche e organi.

Brano in inglese: An inclusive University. The University of Milan has always had a strong focus on the need to guarantee an inclusive academic environment, built on respecting differences. The undertaking to promote equal rights for all components of the University community (including students, teaching staff and the University's admin and support staff) is demonstrated in a number of ways: from the actions that the academic bodies and other institutional figures take to ensure fairness, from research and teaching methodology through to its scientific knowledge and third mission activities.

GRUPPO 10:

- 1 I contratti per attività di insegnamento ai sensi della Legge 240/2010 e della normativa di Ateneo
- 2 La struttura di un Corso di Laurea e i crediti formativi

Brano in inglese: Student fairs. The University runs information stands at many of the numerous events taking place all over Italy, aimed at providing advice and guidance on studying at University to secondary school students. These student fairs provide a unique and special opportunity for schools and universities, and increasingly often, for universities and the world of work, to come into contact, and often take place in exhibition spaces equipped with the appropriate facilities for hosting not only the stands run by the large numbers of representatives from the higher education sector, but also all the meetings, seminars, debates,



workshops and conferences that help to enrich the visitors' experience and promote the exchange of information and expertise between operators in the sector.

GRUPPO 11:

- 1 L'affidamento delle attività didattiche integrative ai sensi della normativa di Ateneo
- 2 In quali casi è prevista la designazione di un responsabile della protezione dati e quali sono i suoi compiti

Brano in inglese: Choosing the right degree programme. Choosing the right degree programme is an important and sometimes difficult process as there are so many factors that need to be taken into consideration. The choice of degree programme no longer dictates one's future, as was once the case. Nowadays, the increasingly fast pace of life and the rapid social changes taking place mean that there is a wide range of alternative pathways in terms of both university study and career choices.

The first step in choosing a university degree requires students to rationalise their range of options if it is too broad, and evaluate possible alternatives if the range seems to focus too much on one specific direction.

GRUPPO 12:

1. La chiamata dei professori ai sensi dell'art. 18 della legge 240/2010.
2. Le Commissioni paritetiche docenti-studenti ai sensi della normativa di Ateneo.

Brano in inglese: The University Credit (CFU) is a unit of measure of workload in terms of study and learning. One credit generally corresponds to 25 hours of coursework. The credits assigned to a course or training activity are earned once the student passes the exam or completes the activity, regardless of the mark awarded. Full-time students are expected to earn 60 credits in one academic year.

The credits awarded can be recognized for continuing studies, both in Italian universities and abroad.

GRUPPO 13:

1. Quali sono le principali figure coinvolte nel trattamento dei dati personali.
2. L'elezione dei rappresentanti degli studenti nei Consigli di Dipartimento e nei Comitati di Direzione delle Facoltà e Scuole.

Brano in inglese: The University is a confederation of Schools, Faculties, Departments and Colleges. The Colleges are governed by their own statutes and regulations, but are integral to the make-up of the University of Cambridge. Colleges: Students live, eat and socialise in one of the University's 31 autonomous Colleges. Undergraduates receive College supervisions - small group teaching sessions that are regarded as one of the best teaching models in the world. Each College selects its own students, subject to University regulations, and most admit both undergraduate and postgraduate students. College representatives sit on the University Council and Finance Committee.

GRUPPO 14:

1. Cosa si intende per dato personale e trattamento dei dati.
2. La gestione dei corsi di studio e delle attività didattiche ai sensi dello Statuto di Ateneo e del Regolamento generale di Ateneo.

Brano in inglese: About LERU. The League of European Research Universities (LERU) is a well-established network of research-intensive universities. We develop and disseminate our views on research, innovation and higher education through policy papers, statements, meetings and events helping to shape policy at the EU level. The League is a valued interlocutor for the European institutions and other policy stakeholders. It acts as a strong, outspoken voice of European research-intensive universities on a wide range of topics related to EU policies and initiatives.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Milano, 21 novembre 2023

La Commissione

Dott.ssa Barbara Rosina Presidente

Dott.ssa Maria Di Nardo Componente

Dott.ssa Concetta Antronaco Componente

Dott.ssa Claudia Caliandro Segretaria